

10 أغسطس/ آب، 2009

اعزائي الوالدين او الوصي الشرعي:

توفر مدارس مقاطعة فيرفاكس الحكومية مختلف وجبات الغذاء المغذية. سوف تكون اسعار وجبات الغذاء \$2.65. لطلاب المرحلة الابتدائية، \$2.75 لطلاب المرحلة المتوسطة والثانوية والاعدادية. سوف يكون سعر وجبة الفطور حينما يقدم \$1.50. تتوفر ايضا وجبات مجانية او باسعار مخفضة.

يجب ان تطابق جميع الوجبات المقدمة المعايير الموضوعه من قبل وزارة الزراعة في الولايات المتحدة. مع ذلك، اذا قام الطبيب بتحديد طفل على انه معوق وان هذه الاعاقه تمنع هذا الطفل من اكل وجبة المدرسة الاعتيادية، سوف تقوم المدرسة بوضع بدائل موصوفة من قبل الطبيب. اذا تم وصف وجبة غذائية بديلة، سوف لن يكون هناك كلفة اضافية لهذه الوجبة. اذا احتاج طفلك الى وجبات غذائية بديلة بسبب اعاقته، اتصل بمكتب خدمات الغذاء و التغذية على الرقم: 703-813-4800 .

دخل المنزل للسنة الدراسية 2009-2010

الأطفال الذين يأتون من منازل مشاركة في WIC او الأطفال الذين يأتون من منازل يطابق دخلها الخطوط الموجهة الفيدرالية للدخل، والتي مبنية على المقياس ادناه، مؤهلون للفطور والغداء المجاني او للغداء المقدم باسعار مخفضة بقيمة 40 سنتا و الفطور المقدم باسعار مخفضة بقيمة 30 سنتا. الأطفال الذين يأتون من منازل تتلقى معونات برنامج المساعدة الغذائية الاضافية (SNAP)، (ما عرف سابقاً ببرنامج أوراق شراء الطعام الرسمية) أو الذين يحصلون على المعونة المؤقتة للعوائل المحتاجة (TANF) مؤهلون للوجبات المجانية بغض النظر عن الدخل. الأطفال الذين يأتون من منازل مشاركة في WIC قد يكونون أيضاً مؤهلين للوجبات المجانية أو المخفضة الأسعار اعتماداً على عدد أفراد الأسرة. يرجى الرجوع الى تعليمات التقديم فيما يخص الأطفال المكفولين.

عدد أفراد المنزل	سنوياً	شهرياً	اسبوعياً
1	\$20,036	\$1,670	\$ 386
2	\$26,955	\$2,247	\$ 519
3	\$33,874	\$2,823	\$ 652
4	\$40,793	\$3,400	\$ 785
5	\$47,712	\$3,976	\$ 918
6	\$54,631	\$4,553	\$1,051
7	\$61,550	\$5,130	\$1,184
8	\$68,469	\$5,706	\$1,317
لكل فرد إضافي في الأسرة، أضيف:	\$ 6,919	\$ 577	\$ 134

المنازل التي تحصل على معونات SNAP او TANF لاطفالها ليس عليهم ملاء استمارة تقديم. سوف تقوم ادارات المدارس باطلاعكم باهلية طفلكم او اطفالكم و سوف يحصلون على فوائد مجانية، الا اذا ابلغتم المدرسة بانكم لا تريدون تلك الفوائد. اذا لم يتم ابلاغكم بحلول 19 اغسطس/اب، 2009 فعليكم تقديم الاستمارة. استمارة التقديم يجب ان تتضمن اسم الطفل، رقم SNAP او TANF، و توقيع فرد بالغ من افراد المنزل.

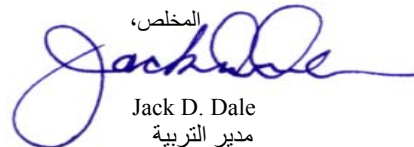
اذا كنت مؤهلاً و كنت تشعر بحاجتك الى مساعدة كهذه، املاً ورقة التقديم المنزلي السرية و ارجعها في ظرف معنون مسبقاً الى مكتب خدمات الغذاء و التغذية على العنوان: **Office of Food and Nutrition Services, 6840 Industrial Road, Springfield, Virginia, 22151**. يمكنك التقديم للوجبات الغذائية المجانية او المخفضة الاسعار في اي وقت خلال السنة الدراسية. اذا لم تكن مؤهلاً الان و حصل انخفاض في دخل الاسرة، او اصبحت عاطلاً عن العمل، او حصل تغيير في عدد افراد الاسرة، املاً ورقة تقديم في ذلك الوقت. أي استمارة تقديم غير كاملة لا يمكن المصادقة عليها. استمارة التقديم الغير موقعة تعتبر غير كاملة.

قد يكون طفلك أو اطفالك مؤهلين لفوائد و مساعدات أخرى مثل برنامج التأمين الصحي لأطفال فرجينيا الذي يسمى ضمان حصول الأسرة على تأمين صحي (FAMIS) و/أو Medicaid. يسمح القانون لشعب المدارس بمشاركة المعلومات بخصوص أهلية الوجبات المجانية و المخفضة الاسعار مع FAMIS و Medicaid. تستطيع هذه البرامج استخدام المعلومات فقط عن تحديد الأطفال الذين قد يكونون مؤهلين للتأمين الصحي المجاني أو المنخفض الكلفة، و لتسجيلهم في إما Medicaid أو FAMIS. لا يجوز لهذه الوكالات استخدام المعلومات من استمارة التقديم للوجبات المجانية أو المخفضة الاسعار لأي غرض آخر. موظفو Medicaid أو موظفو FAMIS قد يتصلون بك للحصول على المزيد من المعلومات. لا يطلب منك الموافقة على مشاركة المعلومات مع برنامج Medicaid أو FAMIS. قرارك سوف لن يؤثر على أهلية طفلك للوجبات المجانية أو المخفضة الاسعار.

قد يقوم مكتب خدمات الغذاء و التغذية بتدقيق المعلومات المقدمة في ورقة التقديم في اي وقت خلال السنة الدراسية. سوف تتم معاملة المعلومات التي تقدمها بسرية و سوف تستخدم لتحديد الأهلية و للتحقق من المعلومات. و كما هو مرخص بقانون الغذاء المدرسي القومي، قد تقوم مديرية التربية باعلام المسؤولين الرسميين المرتبطين ببرامج التغذية، الصحة، و التعليم الخاصة بالطفولة بالمعلومات الموجودة في ورقة تقديمك لتحديد فائدة تلك البرامج او لعملية جمع الاموال و/ أو التقييم.

سوف يتم اعلامك عن طريق رسالة بشأن قبول او رفض هذا التقديم. اذا لم توافق على القرار المتخذ بشأن تقديمك او نتيجة التحقق، يمكنك الاتصال بمنسق شؤون الخدمات الادارية، على رقم الهاتف 703-813-4800. لك الحق ايضا بالحصول على جلسة استماع عادلة. يمكن ترتيب هذا من خلال الكتابة الى Ms. Penny McConnell, R.D., مديرة مكتب خدمات الغذاء و التغذية، **Office of Food and Nutrition Services, 6840 Industrial Road, Springfield, Virginia, 22151**. اذا كنت بحاجة الى المساعدة بخصوص تكملة هذا التقديم او كانت لديك اسئلة، اتصل بمكتب خدمات الغذاء و التغذية على رقم الهاتف التالي: 703-813-4800 .

المخلص،



Jack D. Dale
مدير التربية

JDD/fc

بيان عدم التمييز: وفقاً للقوانين الفيدرالية و سياسة وزارة الزراعة في الولايات المتحدة، تمنع هذه المؤسسة من التمييز على اساس العرق، اللون، الاصل القومي، الجنس، العمر، او الاعاقه. للتقدم بشكوى بخصوص تمييز، اكتب الى وزارة الزراعة الامريكية، المدير، مكتب الحقوق المدنية، 1400, Independence Avenue, USDA, Director, Office of Civil Rights, Washington, DC 20250-9410، او اتصل بالرقم 795-3272 (800)، أو (202) 720-6382 (TTY) (لمستخدمي البدالة الصوتية). وزارة الزراعة في الولايات المتحدة الامريكية USDA هي موفر فرص و موظف عادل.

تعليمات ملء ورقة التقديم المنزلي للوحدات المجانية و المخفضة الاسعار

من أجل التقديم للوجبات المجانية او المخفضة الاسعار، اكمل **ورقة تقديم واحدة فقط لكل الاطفال في المنزل الذين في المدرسة** مستخدما التعليمات التالية. وقع ورقة التقديم و ارجعها الى: Office of food and Nutrition Services, Fairfax County Public schools, 6840 Industrial Rd., Springfield VA 22151. اتصل بالرقم 4800-813 (703) اذا احتجت الى المساعدة.

الجزء 1 – معلومات الطالب: كل افراد المنزل يملون الجزء 1.

1. اطلع اسماء جميع اطفال المنزل الذين في المدرسة.
2. ادرج تاريخ الميلاد (سنة/يوم/شهر)، المرحلة الدراسية، المدرسة و رقم هوية الطالب المدرسية، اذا كانت معروفة، لكل طفل.
3. ادرج رقم برنامج المساعدة الغذائية الاضافية (SNAP) (ما عرف سابقاً بورقة شراء الطعام الرسمية) او المعونة المؤقت للعوائل المحتاجة TANF الحالية لكل طفل. هذا الرقم موجود في رسالة الموافقة الخاصة بك. اذا ادرجت رقم SNAP او المعونة المؤقتة للعوائل المحتاجة TANF فانت لست بحاجة الى ادراج اسماء افراد المنزل او الدخل. ليست هناك حاجة الى ذكر رقم الضمان الاجتماعي إذا ادرجت رقم SNAP/TANF. هذه العوائل تطفر الجزء 4 و تملأ الجزئين 5 و 6 .
4. وقع ورقة التقديم في الجزء 6. يجب ان يوقع على الجزء 6 فرد بالغ من المنزل وان يدون رقم الضمان الاجتماعي او التاشير على المربع اذا لم يكن لديهم واحد.

الجزء 2- اشر على المربع المناسب و اتصل بمدركتك للتحدث مع وسيط العائلة المسؤول عن المشردين او منسق شؤون المهاجرين. املا التقديم عن طريق اتباع التعليمات التالية لجميع افراد المنزل الاخرين.

الجزء 3- افراد منزل مع طفل مكفول يكملون الجزء 3 و الجزئين 5 و 6 .

الطفل المكفول هو من المسؤولية القانونية لوكالة حماية او للمحكمة و قد يكون مؤهلاً للمعونات بغض النظر عن دخل المنزل. أهلية الطفل المكفول تعتمد على دخل الطفل

1. ادرج دخل "المصروف الشخصي" الشهري للطفل المكفول. اكتب "0" اذا لم يكن الطفل المكفول يحصل على دخل "المصروف الشخصي". دخل "المصروف الشخصي" هو (a) كمية من المال تعطى من قبل مكتب حماية معرف من قبل تصنيف الفئات لاستخدام و مصروف الطفل الشخصي، مثلاً للملابس، رسوم المدرسة، و المصروف؛ و (b) كل الاموال الاخرى التي يحصل عليها الطفل، مثل المال من عائلته و المال من وظائف الطفل بدوام كامل او بدوام جزئي منتظم.
- اترك الجزء 4. لا تدرج اي اطفال، افراد منزل اخرين، او الدخل.
2. الوالد/ة الكافل او اي ممثل رسمي اخر للطفل يجب ان يوقع التقديم في الجزء 6. ليست هناك حاجة الى رقم ضمان اجتماعي. استخدم ورقة تقديم منفصلة لكل طفل مكفول.

الجزء 4- جميع افراد المنزل الاخرين يون رقم SNAP او TANF مدرج في الجزء 1 ، من ضمنهم افراد المنزل WIC، أو الذين لم يكملوا الجزء 3، يجب ان يكملوا الاجزاء 4، 5، و 6.

1. اكتب اسماء كل افراد منزلك، سواء كان لديهم دخل ام لا. لا تضمن الطلاب المدرجين في الجزء 1. ضمن نفسك، كل الاطفال الذين ليسوا في المدرسة، شريكك الزوجي، الاجداد، و باقي الاناس الاقرباء و غير الاقرباء الذين يسكنون في منزلك. استخدم ورقة اخرى اذا كنت بحاجة الى مساحة اكبر للكتابة.
2. اكتب مقدار الدخل الذي حصل عليه كل فرد في المنزل الشهر الماضي، قبل استقطاع الضرائب او اي شيء اخر، و عدد المرات التي يتم فيها استلام هذا المقدار. مثلاً، ادرج الدخل الاجمالي الذي حصل عليه كل شخص من العمل. يجب ان تكون الكمية مدرجة على ورقة الراتب. وهذا ليس بنفس مقدار المال الذي تاخذه معك حقا الى البيت؛ انه المقدار قبل الضرائب و الاستقطاعات الاخرى. بعد المقدار عمه الدائرة لتظهر كم من الوقت يستلم الشخص ذلك المقدار. اذا كان اي مقدار للشهر الاخير اكثر او اقل من المعتاد، اكتب دخل الشخص المعتاد.
3. يجب ان يوقع فرد بالغ من المنزل على التقديم في الجزء 6 و ان يعطي رقم ضمانه الاجتماعي او يؤشر على المربع اذا لم يكن لديهم واحد.

انواع الدخل للاعلام عنها و كيفية الاعلام عنها في ورقة التقديم

الجزء 4. جميع افراد المنزل الاخرين :

اكمل هذا الجزء فقط اذا لم تكن قد ادرجت رقم ورقة SNAP او TANF في الجزء 1. اذكر جميع افراد المنزل الاخرين

اسماء جميع افراد المنزل الاخرين		ادرج الدخل الاجمالي بالدولار الصحيح (الدخل قبل اية استقطاعات) كل اسبوعين = (E) اسبوعيا = (W)	مرتين في الشهر = (T)		شهريا = (M)		عتم الدائرة لتظهر كل كم من الوقت يتم استلام الدخل	
			العمل 1	العمل 2	مصادر الدخل الأخرى فوائد الإعانة، النقد المصروف من التوفير، الفوائد الإرباح، الدخل من الورث/الودائع/ الاستثمارات، المساهمات المنتظمة من اشخاص لا يسكنون في المنزل، صافي الاملاك او العائلة/ السناحية/ صافي دخل الجبار، اي مصدر دخل	المعاش، التقاعد، الضمان الاجتماعي دفعات المعاش، دخل الضمان الاضافي، دخل التقاعد، دفعات الممارين الغداء ، الضمان الاجتماعي .	الحماية، دعم الاطفال النفقة دفعات المساعدة الحكومية دفعات حماية الاطفال، دفعات دعم الاطفال/النفقة	المكاسب من العمل قبل الاستقطاعات الاجور، الرواتب، العطايا، فوائد الاضراب، تعويضات البطالة، تعويضات العامل، الدخل الصافي من العمل الحر او الحقل
لا تكمل اذا كان هذا طفل مكفول، او اذا ادرجت رقم ورقة SNAP او TANF في الجزء 1. الاسماء في الجزء 1 و 4 يجب ان تضاف الى حجم المنزل.	اشر اذا لم يكن دخل							
ادرج جميع البالغين و الاطفال الاخرين في المنزل لا تضمن الطلاب و الاطفال المكفولين المتكوريين في الجزء 1.	العمر							
Jane Smith (مثال)	42	<input type="checkbox"/>	\$ 200	\$ 100	\$ 150	\$ 100	\$ 50	

الجزء 5- الفوائد الأخرى: قد تكون مؤهلاً لفوائد أخرى. انظر الى الجزء 5 من التقديم. للحصول على فوائد الوجبات، انت غير مطالب بملء هذا القسم.

الجزء 6- التوقيع ورقم الضمان الاجتماعي: كل افراد المنزل يكملون الجزء 6.

1. يجب ان يتم توقيع التقديم من قبل فرد بالغ في المنزل.
2. يجب ان يكون على التقديم رقم الضمان الاجتماعي للبالغ الموقع. اذا كان البالغ الموقع للتقديم لا يملك رقم ضمان اجتماعي، يجب عليهم تاشير المربع لا املك رقم ضمان اجتماعي.
3. اذا ادرجت رقم ورقة SNAP او TANF لكل طفل او اذا كنت تقدم لطفل مكفول، فان رقم الضمان الاجتماعي غير مطلوب.

تبيان قانون السرية: مالم تكن ادرجت رقم ورقة SNAP او TANF ، فان الفقرة 9 من قانون الغذاء المدرسي القومي يتطلب ان تضمن رقم الضمان الاجتماعي للفرد البالغ من المنزل الموقع على التقديم او التبيان بان ذلك البالغ لا يملك رقم ضمان اجتماعي. لا يطلب منك ادراج رقم ضمان اجتماعي، ولكن اذا لم يكن رقم الضمان الاجتماعي مدرجا او لم يكن هناك تبيان بان البالغ الموقع على التقديم لا يملك رقم ضمان اجتماعي، لا يمكننا الموافقة على التقديم. قد يستخدم رقم الضمان الاجتماعي للتعرف على عدد افراد المنزل و للتحقق من صحة المعلومات المعطاة في التقديم. قد يتضمن هذا مراجعات برنامج، تدقيقات، و تحقيقات و قد تتضمن الاتصال بالموظفين لتحديد الدخل، الاتصال بمكتب ادراة ورقة SNAP او TANF لتحديد تأكيد حديث لاوراق SNAP ، او TANF، الاتصال مكتب امن توظيف الولاية لتحديد كمية الفوائد المستلمة و تفحص الوثائق المقدمة من قبل فرد المنزل للبرهان على كمية الدخل المستلم. قد تؤدي هذه الجهود الى فقدان او تقليص الفوائد، دعاوى ادارية، او تحركات قانونية اذا تم الاعلام عن المعلومات بصورة مغلوبة. يجب ايضا ان يكشف رقم الضمان الاجتماعي الى البرنامج كما هو مرخص حسب بواسطة قانون الغذاء المدرسي القومي و قانون تغذية الاطفال، مسؤول المالية العام للولايات المتحدة، الموظفين الرسميين المسؤولين عن تطبيق القانون لغرض التحقيق في الخروقات التي تحصل لقوانين فيدرالية و قوانين ولاية معينة، و برامج التعليم المحلي، الصحة، و التغذية.

بيان عدم التمييز: وفقاً للقوانين الفيدرالية و سياسة وزارة الزراعة في الولايات المتحدة، تمنع هذه المؤسسة من التمييز على اساس العرق، اللون، الاصل القومي، الجنس، العمر، او الاعاقة. للتقدم بشكوى بخصوص تمييز، اكتب الى وزارة الزراعة الأمريكية، المدير، مكتب الحقوق المدنية، USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400, Independence Avenue SW, Washington, DC 20250-9410، او اتصل بالرقم 800-795-3272 (800) ، أو (TTY) 202-720-6382 (202) (مستخدمي البدالة الصوتية). وزارة الزراعة في الولايات المتحدة الأمريكية USDA هي موفر فرص و موظف عادل.

